

A1.43 Chiedere e dare indicazioni



- Demander son chemin en ville
- Indiquer le chemin à un inconnu
- Demander s'il existe un bâtiment ou un service.

| | | | |
|------------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------|
| La direzione | <i>(La direction)</i> | Dietro | <i>(Derrière)</i> |
| Il centro | <i>(Le centre)</i> | Sempre dritto | <i>(Tout droit)</i> |
| La piazza | <i>(La place)</i> | Vicino | <i>(Près (de))</i> |
| Il parco | <i>(Le parc)</i> | Lontano | <i>(Loin (de))</i> |
| La rotonda | <i>(Le rond-point)</i> | Trovare | <i>(Trouver)</i> |
| Mi scusi, ... ? | <i>(Excusez-moi, ... ?)</i> | Ritornare | <i>(Retourner)</i> |

1. Dialogue: Marco è in una città che non conosce e si perde. Chiede indicazioni alla signora Luisa per arrivare a piazza San Niccolò. (QR: Audio)



- Marco:** Buongiorno, signora! Mi scusi, può aiutarmi? *(Bonjour, madame ! Excusez-moi, pouvez-vous m'aider ? Je me suis perdu.)*
Mi sono perso.
- Luisa:** Sì, certamente. Dove deve andare? *(Oui, bien sûr. Où devez-vous aller ?)*
- Marco:** Devo andare in piazza San Niccolò. Mi può dire la direzione? *(Je dois aller sur la place San Niccolò. Pouvez-vous me dire la direction ?)*
- Luisa:** Ah sì, piazza San Niccolò. Guardi: deve andare sempre dritto di là e superare due incroci. *(Ah oui, la place San Niccolò. Regardez : vous devez aller toujours tout droit par là et passer deux carrefours.)*
- Marco:** Ok, e poi? *(D'accord, et ensuite ?)*
- Luisa:** Lì c'è un parco. Poi gira a destra e va dritto finché non incontra una panetteria. *(Là, il y a un parc. Puis tournez à droite et allez tout droit jusqu'à ce que vous rencontriez une boulangerie.)*
- Marco:** Va bene. La piazza è lì? *(Très bien. La place est là ?)*
- Luisa:** No. Deve poi girare a sinistra e andare ancora dritto. Quando arriva in centro, gira a destra: lì c'è piazza San Niccolò. *(Non. Vous devez ensuite tourner à gauche et aller encore tout droit. Quand vous arrivez au centre, tournez à droite : là se trouve la place San Niccolò.)*
- Marco:** Grazie mille, è molto gentile. Arrivederci! *(Merci beaucoup, vous êtes très gentille. Au revoir !)*
- Luisa:** Arrivederci! *(Au revoir !)*

1. Che cosa cerca Marco? *(Que cherche Marco ?)*
 - a. Piazza San Niccolò
 - b. La panetteria
 - c. La rotonda vicino al parco
 - d. Il centro commerciale
2. Dopo il parco, che cosa deve fare Marco? *(Après le parc, que doit faire Marco ?)*
 - a. Girare a sinistra e andare subito in centro
 - b. Tornare indietro e superare due rotonde
 - c. Andare sempre dritto fino alla piazza senza girare
 - d. Girare a destra e andare dritto fino a una panetteria

1-a 2-d



2. Grammaire: Les expressions de lieu : a destra, vicino a, ...

Les expressions de lieu en italien sont a destra, a sinistra, di fronte a, vicino a

...

Espressioni di luogo (*Expressions de lieu*)

Esempio (*Exemple*)

| | |
|--------------------|--|
| A destra | Gira a destra! (<i>Tourne à droite !</i>) |
| A sinistra | Gira a sinistra! (<i>Tourne à gauche !</i>) |
| Di fronte a | Il parco è di fronte alla piazza. (<i>Le parc est en face de la place.</i>) |
| Al centro | Il museo è al centro della città. (<i>Le musée est au centre de la ville.</i>) |
| Accanto a | La farmacia è accanto a la scuola. (<i>La pharmacie est à côté de l'école.</i>) |
| Vicino a | Il ristorante è vicino a casa mia. (<i>Le restaurant est près de chez moi.</i>) |
| Lontano da | Il negozio è lontano dalla stazione. (<i>Le magasin est loin de la gare.</i>) |

- Mi scusi, il duomo è _____ della città o vicino alla stazione? (*Excusez-moi, la cathédrale est au centre de la ville ou près de la gare ?*)
 a. al centro b. di fronte c. vicino a d. a centro
- L'ufficio postale è _____ alla banca, non è dietro il parco. (*Le bureau de poste est en face de la banque, il n'est pas derrière le parc.*)
 a. lontano da b. di fronte a c. di fronte alla d. a destra
- La sala riunioni è _____ dell'ascensore, accanto al bagno. (*La salle de réunion est à droite de l'ascenseur, à côté des toilettes.*)
 a. alla destra b. a destra c. destra d. a destra
- Il mio palazzo è _____ parco ma lontano dal centro. (*Mon immeuble est près du parc mais loin du centre.*)
 a. vicino a b. vicino al c. accanto a d. lontano da

1. al centro 2. di fronte alla 3. a destra 4. vicino al

3. Exercices

1. Associez chaque début avec sa fin correcte.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Mi scusi, dov'è | a. la piazza principale, per favore? |
| 2. Il parco è vicino | b. dal mio ufficio: è qui accanto. |
| 3. Per andare al centro, vada sempre dritto | c. alla stazione della metropolitana. |
| 4. La farmacia non è lontana | d. e poi giri a destra. |



1-a: Excusez-moi, où se trouve la place principale, s'il vous plaît ? **2-c:** Le parc est proche de la station de métro. **3-d:** Pour aller au centre, allez tout droit puis tournez à droite. **4-b:** La pharmacie n'est pas loin de mon bureau : elle est ju



2. Dépliant touristique : Bienvenue en ville (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: parco, destra, sempre, si trova, tornare, di fronte, piazza, centro, ritornare, vicino

Benvenuti nella nostra città! Per arrivare al (1) _____, dalla stazione dei treni andate (2) _____ dritto per circa dieci minuti. Davanti a voi c'è una grande (3) _____ con una fontana; qui (4) _____ l'ufficio informazioni turistiche.

Se cercate un po' di verde, il (5) _____ principale è (6) _____ al centro. Dalla piazza girate a (7) _____ e proseguite sempre dritto fino al semaforo. Il parco è (8) _____ al museo di arte moderna. Se vi perdetevi, potete (9) _____ alla piazza centrale: è il punto più semplice per (10) _____ in albergo o alla stazione.

Bienvenue dans notre ville ! Pour arriver au centre, depuis la gare, allez tout droit pendant environ dix minutes. Devant vous, il y a une grande place avec une fontaine ; c'est ici que se trouve l'office d'informations touristiques.

Si vous cherchez un peu de verdure, le parc principal est près du centre. Depuis la place, tournez à droite et continuez tout droit jusqu'au feu tricolore. Le parc est en face du musée d'art moderne. Si vous vous perdez, revenez à la place centrale : c'est le point le plus simple pour retourner à l'hôtel ou à la gare.

(1) centro, (2) sempre, (3) piazza, (4) si trova, (5) parco, (6) vicino, (7) destra, (8) di fronte, (9) tornare, (10) ritornare

3. Écoutez les extraits audio et choisissez la bonne solution. (QR: Audio)

- | | |
|---|---|
| 1. Dove si trova il parco centrale? (Où se trouve le parc central ?) | |
| a. Di fronte all'ospedale, fuori città | b. Accanto al museo, dopo la rotonda |
| c. Dietro la stazione, molto lontano dal centro | |
| 2. Come può arrivare allo studio medico? (Comment pouvez-vous arriver au cabinet médical ?) | |
| a. Prende la strada vicino al museo e gira a sinistra | b. Va sempre dritto dalla piazza principale |
| c. Torna alla rotonda, svolta a destra e lo trova davanti al parco | |



1-b 2-c

4. Choisissez la bonne solution

1. Scusi, per tornare in piazza Duomo io _____ *(Excusez-moi, pour retourner sur la place du Dôme, je reviens en arrière et ensuite je vais toujours tout droit ?)*
a. tornano b. torna c. torno d. torni
2. Dopo la rotonda tu _____ a destra e il parco *(Après le rond-point, tu retournes à droite et le parc est près de la banque.)*
è vicino alla banca.
a. ritorna b. ritorno c. ritornate d. ritorni
3. Ieri _____ subito il centro *(Hier, nous avons trouvé tout de suite le centre storico: era di fronte al parco.)*
storico: era di fronte al parco.
a. abbiamo/trovati b. abbiamo/trovato c. sono/trovato
d. siamo/trovato

1. torno 2. ritorni 3. abbiamo/trovato

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



a. Chiedere il centro in città

- Visitatrice straniera:** *Mi scusi, dov'è il centro, per favore?*
(Excusez-moi, où est le centre-ville, s'il vous plaît ?)
- Passante italiana:** *Il centro è vicino, signora: vada sempre dritto.*
(Le centre-ville est proche, madame : allez toujours tout droit.)
- Visitatrice straniera:** *Sempre dritto... e poi?*
(Tout droit... et ensuite ?)
- Passante italiana:** *Alla piazza principale, con la fontana: lì c'è il centro.*
(À la place principale, avec la fontaine : là, c'est le centre-ville.)

1. Il centro è vicino o lontano?
-

b. Trovare il parco vicino all'ufficio

- Impiegato straniero:** *Mi scusi, c'è un parco vicino al nostro ufficio?*
(Excusez-moi, y a-t-il un parc près de notre bureau ?)
- Collega italiano:** *Sì, c'è un parco dietro l'edificio grande, vicino alla rotonda.*
(Oui, il y a un parc derrière le grand bâtiment, près du rond-point.)
- Impiegato straniero:** *Alla rotonda vado a destra o sempre dritto?*
(Au rond-point, je vais à droite ou toujours tout droit ?)
- Collega italiano:** *Vai sempre dritto e lo trovi subito sulla sinistra.*
(Va toujours tout droit et tu le trouveras tout de suite sur la gauche.)

1. Il parco è davanti o dietro l'ufficio?
-

6. Exercez-vous par deux ou avec votre enseignant. (QR: IA+)

1. Sei a Milano per lavoro. Devi andare alla direzione dell'azienda partner, ma non trovi l'edificio. Fermi una persona per strada e chiedi dove è. (Usa: Mi scusi, la direzione, vicino / lontano)



2. Sei in centro e devi ritornare al tuo hotel dopo una riunione. Non hai il telefono. Chiedi a un passante come tornare in hotel. (Usa: ritornare, sempre dritto, la piazza)

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Ciao! Sono **Marco**. Sono in **piazza Verdi**, vicino alla **rotonda**. Non trovo il **Bar Centrale**... Mi scusi: è **lontano**? Puoi dirmi la **direzione** per arrivare? Grazie!



Rédigez une réponse appropriée: È vicino a... / Vai sempre dritto e poi... / Gira a destra / a sinistra a...

Verbes importants

Ritornare (*retourner*)

| | |
|---------|------------|
| | Presente |
| io | ritorno |
| tu | ritorni |
| lui/lei | ritorna |
| noi | ritorniamo |
| voi | ritornate |
| loro | ritornano |

Trovare (*trouver*)

| | |
|--|------------------|
| | Passato prossimo |
| | ho trovato |
| | hai trovato |
| | ha trovato |
| | abbiamo trovato |
| | avete trovato |
| | hanno trovato |